



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/37/694
S/15509

6 diciembre 1982

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLES

ASAMBLEA GENERAL
Trigésimo séptimo período de sesiones
Tema 37 del programa
CUESTION DE CHIPRE

CONSEJO DE SEGURIDAD
Trigésimo séptimo año

Carta de fecha 1° de diciembre de 1982 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente de Turquía ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar a la presente una carta de fecha 1° de diciembre de 1982 dirigida a Vuestra Excelencia por el Sr. Nail Atalay, representante del Estado Federado Turco de Kibris.

Agradecería que la presente carta se distribuyera como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 37 del programa, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) A. Coçkun KIRCA
Embajador
Representante Permanente

ANEXO

Carta de fecha 1° de diciembre de 1982 dirigida al Secretario General
por el Sr. Nail Atalay

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo e honor de referirme a la carta de fecha 23 de noviembre de 1982 del Sr. Constantine Moushoutas, representante de la administración grecochipriota (A/37/642-S/15499).

Los ejercicios militares que tuvieron lugar el 19 de noviembre de 1982 en el territorio del Estado Federado Turco de Kibris fueron ejercicios de rutina de la Fuerza Turca de Paz y se realizaron de conformidad con un programa preconcebido que había sido notificado con anterioridad a las autoridades de la Fuerza de las Naciones Unidas para el Mantenimiento de la Paz en Chipre. Por lo tanto, la acusación hecha por el Sr. Moushoutas de que el 19 de noviembre de 1982 se había violado el espacio aéreo de la administración grecochipriota no merece respuesta.

Agradecería que la presente carta se distribuyera como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 37, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Nail ATALAY
Representante del Estado Federado
Turco de Kibris

